

beurer

IH 21

CZ



z Inhalátor

Használati útmutató



Beurer GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm, Németország
Tel.: +49 (0)731 / 39 89 -144 • Fax: +49 (0)731 / 39 89-255
www.beurer.de • E-mail: kd@beurer.de

CE 0483

Tartalom

| | |
|--|---|
| 1. Bemutatózás | 2 |
| 2. Szimbólumok magyarázata | 2 |
| 3. Figyelmeztetések és biztonsági utasítások | 2 |
| 4. A készülő lék és a tartozékok leírása | 4 |
| 5. Üzembe helyezés | 4 |
| 6. Működés | 5 |
| 7. Szűrőcsere | 6 |
| 8. Tisztítási és fertőtlenítési eljárások | 6 |
| 9. Ártalmatlanítási eljárás | 7 |
| 10. Hibaelhárítási tábla | 8 |
| 11. Műszaki adatok | 8 |

Szállítási terjedelem

Lásd a készülő lék és a tartozékok leírását a 4. oldalon.

- Inhalátor
- Permetező
- Nyomótoló
- Náustek
- Maszk felnőtteknek
- Maszk gyerekeknek
- Orrtágulás
- Csereszűrő
- Ez a kezelési útmutató

1. Bemutatózás

Tisztelt Ügyfelünk,

Örülünk, hogy egy terméket választott az itteni kínálatunkból. Márkánk a kiváló minőségű, alaposan tesztelt termékek szinonimája, amelyek energiafogyasztás, súly, vérnyomás, testhőmérséklet, pulzusszám, kíméletes manuálterápia, masszáz és légterápia területén használhatók. Olvassa el figyelmesen ezt a kézikönyvet, őrizze meg későbbi használatra, ossza meg más felhasználókkal, és kövesse az utasításokat.

Üdvözlettel

Az Ön Beurer csapata

Alkalmazási terület

Ez az inhalátor folyadék és folyékony gyógyszerek (aeroszolok) permetezésére, valamint a felső és alsó légutak hatékony kezelésére szolgáló eszköz.

A gyógyszer permetezésével és belélegzésével felírta, ill. kezelő orvosa ajánlásával megelőzheti a légúti megbetegedést, enyhíti annak tüneteit és felgyorsíthatja a kezelést. A felhasználással kapcsolatos további információkért forduljon orvosához vagy gyógyszerészehez.

A készülő lék otthoni inhalációra alkalmas. A gyógyszereket csak orvos tanácsára szabad belélegezni. Nyugodtan és ellazulva lélegezzen be lassan és

mélyen, hogy a gyógyszer mélyen bejuthasson a finom hörgőkbe. Lélegezz ki normálisan.

A készülő lék az elkészített testkövetően ismételt használatra alkalmas. Az előkészített testmagában foglalja az összes tartozék cseréjét, beleértve a porlasztót és a légszűrőt, valamint a készülő lék felületének fertőtlenítését egy közzel fertőtlenítőszerezellel.

2. Szimbólumok magyarázata

A használati utasításban a következő szimbólumok szerepelnek.



Figyelem

Figyelmeztetés sérülésveszélyre vagy egészségügyi veszélyre.



Figyelem

Biztonsági utasítások a készülő lék esetleges károsodására / kiegészítői.



Figyelmeztetések Figyelmeztetések fontos információkra.

A következő szimbólumok találhatóak a csomagoláson, valamint a készülő lék és a tartozékok adattábláján.

| | |
|--|-----------------------------------|
| | Használt BF típusalkatrész |
| | Olvassa el a használati utasítást |
| | Védelmi osztályú készülő lék 2 |
| | Termelő |
| | Tovább |
| | OKI SN sorozatszám |
| | Védje a nedvességtől |

3. Figyelmeztetés és biztonsági utasítások



Figyelem

- Használat előtt győződjön meg arról, hogy a készülő lék és tartozékai nincsenek láthatóan sérültek. Ha kétségei vannak, ne használja a készülő léket, és forduljon a kereskedőhöz vagy az ügyfélszolgálatához.
- A készülő lék használata nem helyettesíti az orvos látogatását és kezelését. Ezért minden fájdalom vagy betegség esetén mindig konzultáljon orvosával.
- Bármilyen egészségügyi kétség esetén forduljon orvosához!

- A porlasztó használatokat tartsa be az általános higiéniai intézkedéseket.
- Mindig kövesse orvos utasításait a használt gyógyszer típusával, adagjával, gyakoriságával és az inhaláció időtartamával kapcsolatban.
- A készülő léket nem szabad légzőkészülékkel együtt használni.
- Csak orvos vagy gyógyszerész által felírt vagy javasolt gyógyszereket használjon.
- Azonnal hagyja abba a használatát, ha a készülő lék nem működik megfelelően, vagy ha hányingert vagy fájdalmat érez.
- A készülő lék használata közben tartsa távol a készülő léket a szemétől, mert a kipermetezett gyógyszer káros hatással lehet rájuk.
- Ne használja a készülő léket gyúlékony gázokkal és magas oxigénkoncentrációjú környezetben.
- Ezt a készülő léket nem használhatják gyermekek vagy csökezt fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve tapasztalattal és/vagy tudással nem rendelkező személyek. Kivételt képez, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli, vagy ha ezt a személyt kioktatják a készülő lék használatára.
- Tartsa távol a készülő léket és a tartozékokat gyermekektől, hogy elkerülje a sérüléseket vagy fulladásveszélyét az apró alkatrészek lenyelése vagy a csomagolóanyag kezelése miatt!
- Ne használjon olyan tartozékokat, amelyek nem felelnek meg a gyártó ajánlásainak.
- A készülő léket csak az adattáblán feltüntetett hálózati feszültségre szabad csatlakoztatni.
- Ne merítse vízzel a készülő léket, és ne használja nedves helyen. Semmilyen körülmények között nem kerülhet folyadék a készülő lékbe.
- Óvja a készülő léket az erőszaktól.
- Soha ne érintse meg a tápkábel nedves kézzel, mert ez áramütést okozhat.
- Ne a vezetéknel fogva húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból.
- Ne csipje meg, ne hajlítsa meg, ne fússát és szélű tárgyakon, ne lógjon le, és ne védje a hőtől.
- Ha a tápkábel vagy az egység fedele megsérül, forduljon az ügyfélszolgálathoz vagy a forgalmazóhoz.
- A készülő lék kinyitásakor áramütésveszélye áll fenn. A készülő léket csak akkor lehet biztonságosan leválasztani a hálózatról, ha a csatlakozódugót kihúzzák a konnektorból.
- Ne használja, ha a készülő léket leejtették, nagy nedvességnek volt kitéve, vagy más módon megsérült. Ha kétségei vannak, forduljon az ügyfélszolgálathoz vagy a kereskedőhöz.
- Az IH 21 inhalátor csak megfelelő Beurer porlasztóval és megfelelő Beurer tartozékokkal használható. Más porlasztók és egyéb tartozékok használata csökkentheti a terápiás hatást, és esetleg károsíthatja a készülő léket.



Figyelem

- Áramszünet, hirtelen meghibásodás, ill. egyéb kedvezőtlen körülmények működésképtelenné tehetik a készülő léket. Ezért javasoljuk, hogy legyen cserekészülő lék, ill. gyógyszer (orvos által javasolt).
- Ha adapterre vagy hosszabbítótokra van szükség, azoknak meg kell felelniük a vonatkozó biztonsági előírásoknak. Az adapteren feltüntetett áramkorlátot és maximális teljesítménykorlátot nem szabad túllépni.
- A készülő léket és a tápkábelt nem szabad hőforrások közelében tárolni.
- A készülő léket nem szabad olyan helyeken használni, ahol korábban spray-t használtak. Ezeket a területeket a terápia megkezdése előtt tisztelni kell.
- A szellőzőnyílásokon semmilyen tárgy nem hatolhat be.
- Soha ne használja a készülő léket, ha rendellenes hangokat ad ki.
- Higiéniai okokból elengedhetetlen, hogy minden felhasználó a saját tartozékait használja.
- Használat után mindig húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból.
- Tárolja a készülő léket időjárásálló helyen. A készülő léket az előírt környezeti feltételek között kell tárolni.

BIZTOSÍTÉK

- A készülő lék tűlármbiztosítással van felszerelve. Csak felhatalmazott szakember cserélheti ki.
- A készülő lék hőbiztosítóval is fel van szerelve, amely túlmelegedés esetén kikapcsolja az inhalátort. Ha ez megtörténik, kérjük, járjon el az alábbiak szerint:
 - Kapcsolja ki a készülő léket.
 - Húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból.
 - Várjon min. 30 percig, amíg a készülő lék teljesen ki nem kapcsol.
 - Ezután kapcsolja be újra a készülő léket, és ellenőrizze, nem hallat-e rendkívüli zajokat.Ha ez nem így van, akkor továbbra is használhatja a készülő léket, ellenkező esetben forduljon a megadott ügyfélszolgálathoz.

Általános utasítások



Figyelem

- Csak a készülő léket használja:
 - emberekkel,
 - arra a célra, amelyre kifejlesztették (aeroszolozott belélegzés) és a jelen használati utasításban meghatározott módon.
- Bármilyen helytelen használat veszélyes lehet!
- Akut sürgősségi esetekben az első élvezetést segítséget.
- A gyógyszerek mellett csak desztillált vizet, ill. fiziológiás sóoldatot. Bizonyos körülmények között más folyadékok károsíthatják az inhalátort, ill. porlasztókat.

- Ez a készülék nem ipari vagy klinikai, hanem csak háztartási használatra készült!

Üzembe helyezés előtt



- A készülék lék használata előtt távolítsa el a teljes csomagolást.
- Óvja a készülék léket a portól, szennyeződéstől és nedvességtől, működéskor azonban soha ne takarja le a készülék léket.
- Ne használja a készülék léket erősen poros környezetben.
- Azonnal kapcsolja ki a készülék léket, ha meghibásodott, vagy ha az akkumulátorok sérültek.
- A gyártó nem vállal felelősséget a nem szakemberek által okozott károkért vagy nem megfelelő használatért.

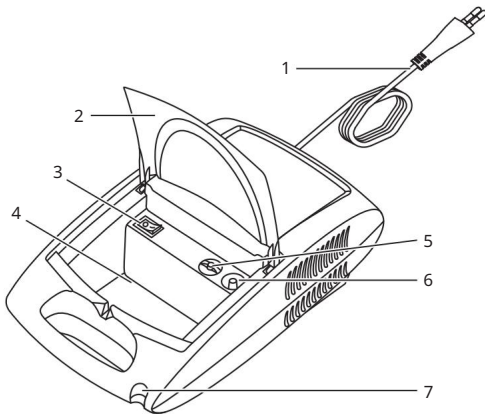
Javítás



- Soha ne nyissa fel és ne javítsa a készülék léket, különben a hibátlan működése nem garantált.
- Ennek elmulasztása esetén a garancia érvényét veszti.
- Javítással kapcsolatban forduljon az ügyfélszolgálathoz ill. hivatalos kereskedőhöz.

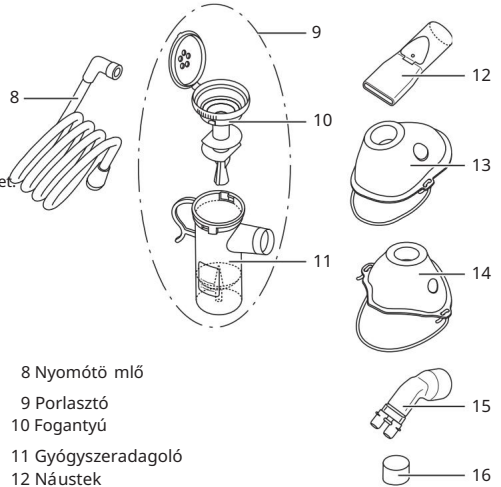
4. A készülék lék és a tartozékok leírása

Az inhalátor áttekintése



- 1 hálózati kábel
- 2 Fedő
- 3 Fő kapcsoló
- 4 Tartozékkezes
- 5 Fedje le szűrővel
- 6 Tömlő csatlakozás
- 7 Permetező tartó

A permetező alkatrészek és tartozékok áttekintése



- 8 Nyomótömlő
- 9 Porlasztó
- 10 Fogantyú
- 11 Gyógyszeradagoló
- 12 Náüstek
- 13 Maszk felhőtteknek
- 14 Maszk gyerekeknek
- 15 Orrcsatlakozás
- 16 Csereszűrő

5. Üzembe helyezés

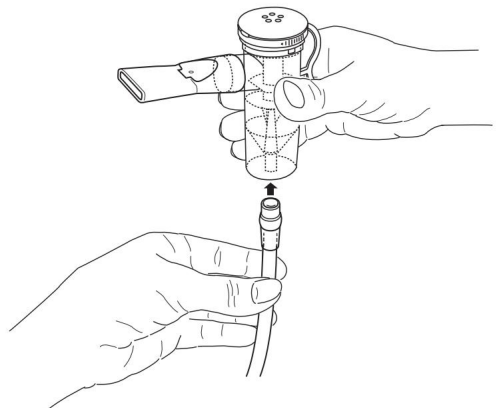
Üzembe

- helyezés Vegye ki a készülék léket a csomagolásból. Helyezze sima felületre.
- Győződjön meg arról, hogy a szellőzőnyílások szabadok.
- Nyissa ki a fedelet [2], hogy hozzáférjen a tartozékokhoz.

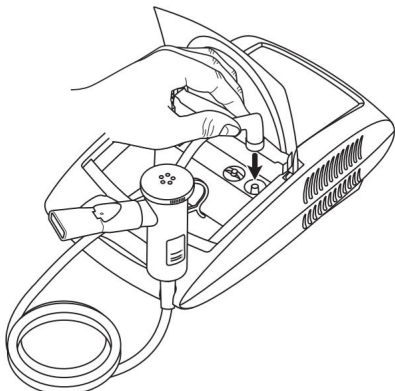
Első használat előtt



- Az első használat előtt tisztítsa meg és fertőtlenítsen a porlasztót és a tartozékokat. Lásd: "Tisztítás és fertőtlenítés" a 6. oldalon.
- Csatlakoztassa alulról a nyomótömlőt [8] a gyógyszer tartályhoz [11].



- Helyezze be a tömlő [8] másik végét enyhé nyomással az inhalátoron lévő tömlő [6] csatlakozójába.



Internetkapcsolat

A készülék csak az adattáblán feltüntetett hálózati feszültségre szabad csatlakoztatni.

- Csatlakoztassa a kábel [1] hálózati csatlakozóját egy megfelelő aljzathoz.
- A tápellátás biztosításához a csatlakozódugót teljesen be kell dugni a konnektorba.

Értesítés

- Győződjön meg arról, hogy a kimenet közzel van a bemenethez sztalace.
- Vezesse úgy a hálózati kábelt, hogy senki ne veszítse el a kábelt.
- Ha az inhalátort inhalálás után le szeretné választani a hálózatról, először kapcsolja ki a készüléket, majd húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból.

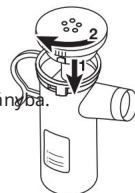
6. Működés

Figyelem

- Higiéniai okokból a peremező [9] és a tartozékokat minden használat után meg kell tisztítani, és az utolsó használat után minden nap fertőtleníteni kell.
- Ha a terápia során egymás után több költés szükséges, a gyógyszer kell belélegezni, a porlasztót [9] minden használat után meleg csapvízzel át kell öblíteni. Lásd: "Tisztítás és fertőtlenítés" a 6. oldalon.
- Kövesse a jelen kézikönyvben található szűrőcserére vonatkozó utasításokat!
- A készülék minden egyes használata előtt győződjön meg arról, hogy a tömlő megfelelően csatlakozik az inhalátorhoz [6] és a peremezőhöz [9].
- Használat előtt ellenőrizze, hogy a készülék megfelelően működik-e. Ehhez kapcsolja be rövid időre az inhalátort (csatlakozott porlasztóval, de gyógyszer nélkül). Ha levegő jön ki a peremezőből [9], a készülék működik.

1. A porlasztó összerakása

- Helyezze be a szűrőfejet [10] a gyógyszer-tartályba [11], és fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányba.



2. A porlasztó feltöltése

Nyissa ki a porlasztó fedelét [8].

- Töltse fel a porlasztót [8] izotóniás sóoldattal vagy gyógyszerrel. Ne töltse túl a tartályt! A maximális ajánlott töltési mennyiség 8 ml!
- Csak orvosi javaslatra használjon gyógyszert és tájékozódjon az inhaláció megfelelő időtartamáról és a belélegzett gyógyszer mennyiségéről!
- Ha a felírt gyógyszer mennyiség kevesebb, mint 2 ml, pótolja a mennyiséget izotóniás oldattal legalább 4 ml-re. Hígytársa is szükség van vastag drogoknál. Itt is kövesse orvosának utasításait.



2. A porlasztó bezárása

- Zárja le a peremező fedelét [8].

4. A tartozékok felszerelése a peremező gépre

- Csatlakoztassa a porlasztót [9] a szükséges tartozékokhoz (fűvóka [12], maszk felnőtteknek [13], maszk gyerekeknek [14] vagy orrcsatlakozó [15]).

Értesítés

A száji régi inhaláció a terápia leghatékonyabb formája. Csak akkor javasolt a maszk inhalálásra történő használata után, ha a szájrész nem használható (pl. olyan gyermekeknek, akik még nem tudnak belélegezni a szájrésszel).

- Az inhalálás megkezdése előtt vegye ki a porlasztót a tartóból [7].
- Indítsa el az inhalátort a be-/kikapcsolóval [3].
- Ha pára jön ki a peremezőből, az azt jelenti, hogy nincs hibás működés.

5. Belégzés

- Vegyen mély levegőt a spray-ből.

Értesítés

Tartsa a porlasztót egyenesen (függőlegesen), amikor belélegzi, különben a porlasztó nem fog működni, és nem lesz biztosított a megfelelő működés.

Figyelem

A győződjön meg arról, hogy a származó illóolajok, köztük a mentol, eukaliptusz, gargarizáló oldatok, harci vagy gőzfürdő beáztatás cseppek általában nem alkalmasak inhalátoros inhalációra.

Ezek az adalékok gyakran sűrűek, és hátrányosan befolyásolhatják a készülő lék megfelelő működését és ezáltal az alkalmazás hatékonyságát. Ha a hőmérséklet rendszer túlérzékeny, az illóolajos gyógyszerek bizonyos hőmérsékletek között akut hőmérsékletcsökkenést (a hőmérséklet hirtelen csökkenésével járó) okozhatnak. Kérdezze meg kezelő orvosát vagy gyógyszerészét!

6. Belégzés megszűntetése

Ha a köd csak szabálytalanul jelenik meg, vagy ha a hang megváltozik a belégzés során, leállíthatja a belégzést.

- Belégzés után kapcsolja ki az inhalátort a kapcsolóval [3], és válassza le a hálózatról.
- Inhalálás után tegye vissza a porlasztót [9] a tartóba [7].

7. Tisztítási táskák

Lásd: „Tisztítási táskák és fertőtlenítési táskák”, 6. oldal.

7. Szűrőcsere

Rendszeresen ellenőrizze a szűrőt (pl. a készülő lék minden 10. használata után). Erősen szennyeződéses vagy eltömődött esetekben cserélje ki a használt szűrőt, de legkésőbb 30 nap múlva. Ha a szűrő nedves, azt is ki kell cserélni egy újra.



Figyelem

- Ne próbálja újra megtisztítani és használni a régi szűrőt!
- Csak a gyártó eredeti szűrőt használjon, ellenkező esetben az inhalátor megsérülhet, vagy nem lesz megfelelően hatékony a terápia.
- Soha ne használja a készülő léket szűrő nélkül.

A szűrőcseréhez kövesse az alábbi lépéseket:



Figyelem

- Először kapcsolja ki a készülő léket és húzza ki a hálózatról.
- Hagyja kihűlni a készülő léket.

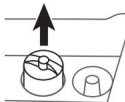
1. Csúszkát felfelé a szűrősapkát [5].



Értesítés

Ha a szűrő a burkolat eltávolítása után a készülő lékben marad, távolítsa el, pl. csipesszel vagy hasonló eszközzel.

2. Szerelje fel a fedelet [5] az új szűrőre.
3. Ellenőrizze a megfelelő működést.



8. Tisztítási táskák és fertőtlenítési táskák

Permetező és tartozékok



Figyelem

Az egészségügyi problémák megelőzése érdekében tartsa be a következő higiéniai előírásokat.

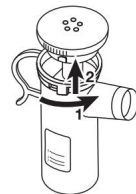
- A permetező [9] és a tartozékokat többször használhatja tervezettként. Kérjük, vegye figyelembe, hogy a különböző alkalmazási területeken eltérő tisztítási és higiéniai követelmények vonatkoznak a további felhasználásra:

Utasítási táskák:

- Ne végezzen mechanikus tisztítást a porlasztón vagy a tartozékokon kefével vagy hasonlóval, mert ez helyrehozhatatlan károsodást okozhat, és nem garantálja a kívánt kezelési eredményt.
- A fokozottan veszélyeztetett csoportok (pl. tisztasági fibrózisban szenvedő betegek) szűrőcsere higiéniai előkészítésével (kézmosás, gyógyszerek vagy inhalációs oldatok kezelése) kapcsolatos további követelményekkel kapcsolatban forduljon orvosához.
- Győződjön meg arról, hogy a készülő lék kellően megszárad minden használat és fertőtlenítés után. A maradék nedvesség fokozott kórokozó kockázatot jelenthet.

Készítési táskák

- Követlenül minden belégzés után a porlasztót [8] minden részét és a használt tartozékokat meg kell tisztítani a gyógyszermaradványoktól és a szennyeződésektől.
- Szerelje szét a permetező [8] egyes részekre.
- Húzza ki a szájrészt [12] a permetezőből.
- A porlasztó szétszereléséhez forgassa el a porlasztó tartozékát [10] az óramutató járásával ellentétes irányba és a gyógyszer tartályt [11], majd húzza felfelé a tartozékokat.
- A kompozit csatlakozóbb logikusan, fordított sorrendben történik.



Tisztítási táskák



Figyelem

Tisztítási táskák előtt kapcsolja ki a készülő léket, húzza ki a konnektorból és hagyja kihűlni.

Mind a permetező, mind a használt tartozékokat, például a szájrészt, a maszkot, a fűzőt, a gélcsövet stb., minden használat után forró vízzel meg kell tisztítani. Alaposan szárítsa meg az alkatrészeket puha ruhával. Amikor az alkatrészek teljesen megszáradtak, helyezze vissza őket, és tárolja száraz, lezárt dobozban vagy fertőtlenítőt tartalmazó táskában.

Tisztítási táskák használata során ügyeljen arra, hogy minden maradékot eltávolítsa. Semmilyen hőmérsékleten ne használjon olyan anyagokat, amelyek potenciálisan mérgezőek lehetnek, ha a bőrrel vagy a nyálkahártyákkal érintkeznek, lenyelés vagy belégzés esetén.

Nedves kendő vel tisztí tsa meg a készü léket , amelyre szü kség szerint vigyen fel egy kis tisztí tószert.

Ne használjon sú roló hatású tisztí tószereket és ne áztassa be a készü léket.



Figyelem

- Ügyeljen arra, hogy ne kerü ljö n ví z a készü lékbe!
- Ne tisztí tsa a készü léket és a tartozékokat mosogatógépben!
- Ne érintse meg a készü léket nedves kézzel, amí g az csatlakoztatva van ; ví z nem permetezhet a készü lékre. A készü léket csak teljesen száraz állapotban szabad használni.
- Ne permetezzen folyadékot a szellő ző nyí lásokba! A beléjü k jutó folyadék károsí thatja az inhalátor elektromos és egyéb alkatrészeit, és meghibásodást okozhat.

Kondenzví z, tő mlő k karbantartása

A kö rnyezeti feltételektő l fű ggő en kondenzví z leü ledhet a tő mlő ben. A kórokozók kialakulásának megelő zése és a tő kéletes terápia biztosí tása érdekében feltétlenül l szü kségés a nedvesség eltávolí tása.

Kovess ezeket a lépéseket:

- Hú zza ki a tő mlő t [8] a permetező bő l [9].
- Hagyja a tő mlő t az inhalátoron [6].
- Hagyja mű kö dni az inhalátort, amí g a levegő áramlása el nem távolí tja a nedvességet .
- Cserélje ki a tő mlő t, ha nagyon szennyezett.

Fertő tlení tés

A porlasztó és a tartozékok fertő tlení tésekor gondosan kö vesse az alábbi pontokat. Javasoljuk , hogy az egyes részeket minden nap, legkéső bb az utolsó használat után fertő tlení tse.

Az IH 21 permetező gépet és tartozékait kétféle módon, ecettel vagy forrásban lévő ví zzel fertő tlení theti.

Elő sző r tisztí tsa meg a permetező t és a tartozékokat a „Tisztí tás” részben leí rtak szerint. Ezután folytathatja a fertő tlení tést.

Ecetes fertő tlení tés

- Használjon ¼ ecetbő l és ¾ desztillált ví zbő l álló ecetes oldatot. Ügyeljen arra, hogy az oldat mennyisége elegendő legyen ahhoz, hogy az egyes részek, azaz a spray, a maszk és a szájrész teljesen elmerü ljenek benne.
- Hagyja az alkatrészeket az ecetes oldatban 30 percig.
- Öblí tse le ví zzel a permetező t és az egyes részeket, a maszkot vagy a szájrészt.

Fertő tlení tés forrásban lévő ví zben

- Szerelje szét a porlasztót a leí rtak szerint, és helyezze be legalább a fű vókával és az orrcsatlakozóval együ tt 10 percig forrásban lévő ví zben. Az alkatrészek nem érintkezhetnek forró fenekű edény.
- A porlasztót, a fű vókat és az orrcsatlakozót szabványos gő zsterilizátorral is fertő tlení theti.

Kö vesse a gő ző lő gyártójának használati utasí tását sterilizátor.



Értesí tés

Ne merí tse az arcmaszkot és a levegő tő mlő t forró ví zbe!

- Alaposan szárí tsa meg az alkatrészeket puha ruhával.
- Javasoljuk, hogy a maszkokat szokásos fertő tlení tő szerrel fertő tlení tse .
- Amikor az alkatrészek teljesen megszáradtak, helyezze vissza ő ket, és tárolja száraz, lezárt dobozban.



Értesí tés

Kérjü k, vegye figyelembe, hogy a tisztí tás után minden alkatrésznek megfelelő en meg kell száradnia, kü lö nben megnő a kórokozók kockázata.

Szárí tás

- Az egyes komponenseket száraz, tiszta és nedvszí vó felü letre terí tse, és hagyja teljesen megszáradni (legalább 4 óra).

Anyagellenállás

- A permetező gép és a tartozékok gyakori használat esetén kopásnak vannak kitéve, és higiénikusan elő készí tik a további használatra, valamint minden más mű anyag alkatrészt. Ez idő vel az aeroszol változásához és ezáltal a terápia hatékonyságának romlásához vezethet. Ezért azt javasoljuk, hogy egy év elteltével cserélje ki a permetező t.
- A tisztí tás ill A kö vetkező ket kell betartani: Csak enyhé mosó- vagy fertő tlení tő szert használjon, és azokat a gyártó utasí tása szerint adagolja.

Tárolás

- Ne tárolja nedves helyen (pl. a fű rdő szobában) , és ne szállí tsa nedves tárgyakkal együ tt.
- Tárolás és szállí tás kö zben óvja a kö zvetlen napfénytő l.

Megment

- A tartozékok biztonságosan tárolhatók a tartozékok rekeszében [4]. Tárolja a készü léket száraz helyen, lehető leg csomagolva.

9. Ártalmatlaní tás

A kö rnyezet védelme érdekében a készü léket nem szabad a normál háztartási hulladékkal együ tt kidobni.

A készü léket az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2002 /96/EC - WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) iránvnyelvnek megfelelő en dobja ki.



Ha további kérdése van, forduljon az ártalmatlaní tásért felelő s illetékes hatósághoz.

10. Hibaelhárítás

| Probléma/kérdés | Lehetséges ok/orvoslás |
|---|--|
| A porlasztó nem termel aeroszolt vagy kis mennyiséget. | <p>1. Túlságosan sok a permetező vagy kevés gyógyszer. Minimum: 0,5 ml, maximum: 8 ml.</p> <p>2. Ellenőrizze, hogy nincs-e eltöltött művelet a fűvóka. Ha szűk, tisztítsa meg a fűvókát (pl. öblítéssel). Ezután indítsa újra a permetezőt. VIGYÁZAT: A kis lyukakat óvatosan csak a fűvóka alján szűrjük ki.</p> <p>3. Ne tartsa függőlegesen a permetezőt.</p> <p>4. Feltöltött az inhalációs folyadékot, amely permetezésre alkalmatlan (pl. túl vastag). Az inhalációs folyadékot orvosának kell javasolnia.</p> |
| Alacsony fogyasztás | Újra töltés, eltöltött művelet, túl sok inhalációs oldat. |
| Milyen gyógyszereket lehet belélegezni? | Kérdezze meg orvosát. Elvileg minden olyan gyógyszer belélegezhető, amely alkalmas és engedélyezett eszközökkel történő inhalálásra. |
| A porlasztóban inhalációs oldat marad. | Ez a műszaki megoldásnak köszönhető és normális. Hagyja abba a belégzést, ha határozottan eltérő permethangot hall. |
| Mit kell figyelembe venni kisgyermek és gyermekek esetében? | <p>1. A hatékony belélegzés érdekében a maszknak el kell fednie a kisgyermek száját és orrát.</p> <p>2. Gyermekeknél a maszk is kell eltakarja a száját és az orrot. Az alvó emberek köztélben végzett permetezés nem túl hatékony, mert nem jut elegendő gyógyszer a tüdőbe.</p> <p>Figyelmeztetés: A gyermekeket csak felnőtt felügyelete és segítsége mellett szabad belélegezni, és nem szabad egyedül hagyni.</p> |
| A maszkkal való belélegzés tovább tart | Ez a műszaki megoldásnak köszönhető. Minden lélegzetvétellel kevesebb gyógyszert lélegez be, mint egy szájrész a maszk lyukain. Az aeroszol a nyílásokban keveredik a környező levegővel. |

| Probléma/kérdés | Lehetséges ok/orvoslás |
|--|---|
| Miért kell rendszeresen cserélni a porlasztót? | <p>Ennek két oka van:</p> <p>1. Terápiás célú ellátás A részecskék effektív spektruma miatt a fűvóka nyílása nem haladhat meg egy bizonyos átmérővel. A mechanikai és termikus igénybevétel miatt a műanyag némi kopásnak van kitéve. A permetező [8] nagyon érzékeny alkatrésze. Ennek alapján az aeroszol cseppek összetétele is változhat rajta, ami azonnali hatással van a kezelés hatékonyságára.</p> <p>2. Ezen kívül van rendszeres csere higiéniai okokból ajánlott.</p> |
| Mindenkinek szűkítése van saját porlasztóra? | Ez higiéniai okokból feltétlenül szükséges. |

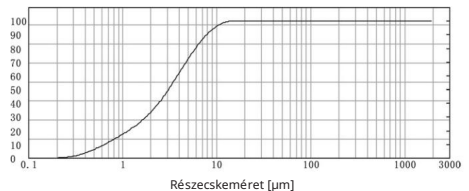
11. Műszaki adatok

Méreték (Sz x Ma x Mé) 300 x 180 x 100 mm

| | |
|-------------------------------|---|
| Tömeg | 1,9 kg |
| Munkanyomás | kb 1,2 bar |
| A porlasztó töltési térfogata | max. 8 ml |
| A gyógyszeráramlás | > 0,2 ml/perc |
| Akustikus nyomás | <60 dBA (a DIN EN 13544-1 26. szakasza szerint) |
| Internetkapcsolat | 230 V ~, 50 Hz; 180VA |
| Borítóanyag | ABS |
| Üzemeltetési feltételek | hőmérséklet: +10 °C és +40 °C közötti relatív páratartalom: 10-95% |
| Tárolási és jogi feltételek | hőmérséklet: -20 °C és +70 °C közötti relatív páratartalom: 10% - 95% közötti relatív páratartalom: 10% - 95% közötti relatív páratartalom: 10% - 95% közötti relatív páratartalom: 10% - 95% |

Műszaki változtatások fenntartva.

Részecskeméret-hisztogram



A méréseket nátrium-klorid oldattal végeztük lézerdiffrakciós módszerrel.

Ezért előfordulhat, hogy a diagram nem alkalmazható szuszpenziókra vagy nagyon sűrű gyógyszerekre. További információért forduljon a megfelelő gyógyszergyártóhoz.

Választható kiegészítő k

| Kijelölés | Anyag | Cikkszám. |
|--|-----------------|-----------|
| Tartozék a permetező leállításhoz | PP | 162.819 |
| Évcsomag (tartalmazza: Szájtartó, Maszk felnőtteknek, Maszk gyerekeknek, Permetező, Nyomótömlő, Szűrő, Orrcsatlakozó) | PP / PVC 601.03 | |


Értesítés

Ha a készű léket a specifikációtól eltérően használják, a megfelelő működése nem garantált! Fenntartjuk a jogot a műszaki változtatásokra a termék javítása és továbbfejlesztése érdekében.

Ez a készű lék és tartozékai megfelelnek az EN60601-1 és az EN60601-1-2 és az EN13544-1 európai szabványoknak, és az elektromágneses kompatibilitást illetően külső mágneses óvintézkedések vonatkoznak rájuk. Ne feledje, hogy a hordozható és mobil nagyfrekvenciás kommunikációs eszközök hatással lehetnek erre az eszközökre. Bővebb felvilágosítást kérhet a megadott ügyfélszolgálati címen, vagy olvassa el a kezelési útmutató végén a 70 - 72. oldalon. A készű lék megfelel a 93/42/EK európai orvostechnikai eszközökkel szülő irányelv, az orvostechnikai eszközökkel szülő törvénnyel összhangban.

ELEKTROMÁGNESES KOMPATIBILITÁS

- Ez a készű lék megfelel az elektromágneses összehérhető ségre vonatkozó hatályos előírásoknak, és minden épületben használható, beleértve a magánlakásra szánt épületeket is.
A készű lék rádiófrekvenciás sugárzása rendkívül alacsony, és nagy valószínűséggel nem zavarja a közelben lévő többi eszközt.
- Semmi esetre sem javasoljuk, hogy az egységet más eszközök fő lé vagy közelébe telepítse. Ha zavarja más elektromos készű lék működését, helyezze máshova, vagy csatlakoztassa egy másik aljzatba.
- A rádióberendezések befolyásolhatják a készű lék működését.

